

年青的男士們時時會自認身體健康，活力充沛，並且決不肯認自己吸煙喝酒是危害健康的；但是有一個很普遍的現象，任何人都不得不承認的；六十五歲以上的女性比男性多出很多，換句話，男人沒有女人長命。這種情形在歐美也更為顯著，澳洲大約有一半的男性公民活不到六十九歲，而女性可以活到七十五歲。醫學界研究結果，年青時的男與女是差不多健康的，一過了更年期就有不同，女性在更年期是有很多的問題，病痛多多，但是更年期一過，荷爾蒙減少，她就會對疾病有保護力似的；而男性多因煙、酒和食過量而影响健康。男士們大多數易患的病首推心臟病。有時是遺傳性，也有是血中的肥質過高，每吸一支煙就會加高一些兒；喝酒也是致命傷。甚至於年青的也一樣會有心臟病，因為血管有時被阻塞，無法供應心臟肌肉正常的血液時，就會發病，血管充滿了肥質或其他物質，不能流暢。心臟病的起因有時也是其他病症引發的，例如糖尿病、痛風等，但最大的主因是血壓高。心臟病的象徵有頭痛，一直伸展到手臂，頸及下巴，有時也嘔心，頭昏及流汗。大部份急救後都會痊愈，但以

往認為是年紀大的才會生心臟病，如今自三十歲以上就會有了。心臟病的治療最重要是減少心臟所受的壓力。少吃動物性的肥，碳水化合物外，也勸你生活正常，是故很多人在小心飲食後就減少發病了。

中風就是大腦血管阻塞，也是大動脈的病症。中風是血管被阻塞無法把血送到大腦，中風的人會失去知覺或者癱瘓。劇烈的頭痛，或者四肢麻木都是前兆，但也可能什麼預兆都沒有。現代醫學進步到可以用X光探測到什麼部位的血管塞住了，要在四條主要的大血管（是頸子後及二旁的血管），就可以清除阻塞，最近的醫學界可以打開腦蓋來疏通血管，甚至於在未中風之前先清理血管呢；如病人早已過中風記錄，他又有過中風記錄，他又有高血壓或心臟病，可預先來防止中風。減少中風和心臟病二種機會。

心絞痛的成因是心臟的氧不夠，多數患有心臟病的人會有此現象。因戶外運動，飲食過量或是冷天而引起。胸部的痛法和其他痛不同；呼吸困難，心累和沉重。痛的部份自胸骨後面到頸部，胸部二邊和左手臂直到腹部的上方都牽連。要休息，不可憂慮，不吸煙，少喝酒及少吃動物性脂肪，醫

的病是血管收縮。下的血管有凝塊或硬化初的象徵是運動後手多因心臟不好而起。的液循環，不可以冷到腳部，也要控制體重，重時得除去凝塊的。血壓高和心臟病是分不開的，與中風也是其他器官有病關連，事實上，與血壓高和心臟病結果，例如腎病就會有關連，事實上，與血壓高、緊張、憂鬱、煙酒過量都會使血壓暫時升高，但如昇高、刺激、生氣、情緒變化和天太冷都會繼續不退的話，就要查下根源了。

現代人患血壓高的很普遍，不僅只是男也有。很多人或者根本不知道自己血壓高，以要仔細檢查後小心，二十多歲患血壓高，而年齡也在逐漸升高。如果不想早死，又想患有心臟血壓等病，現代人患血壓高，最好是生活得太好了，主因是生活得太多了，吃得太好，喝得太多，不要太放縱口慾，使身體發福。後患無

## 心臟的病症

包紮傷口新發現

很多兒童往往沒有什麼大傷口，也喜歡用一塊膠布貼在傷口上，他們也很好玩兒。自然如有大的傷口更非得用膠布、紗布、繩帶不可，這是好多年來沒有改變的。但是醫藥界也知道用棉花製成的包紮用品是細菌窩藏的好地方，到時又會造成個疤痕，又會黏住傷口，當拿下來時又會造成很多的問題。

醫藥界也不斷地在研究，希望能找到一種代用品，具有四大功效，保持傷口潤滑，但不潮濕，氧和氧化碳能够混合，多餘的液體可以被吸收，長出的新肉不會被包紮的消毒布黏住。終於在五年復發現了最好的代用品——發泡膠。

三十年前發明的發泡膠一直在各種用途上發展，舉目所及，我們家中也有不少，椅墊子，包裝水果等用途。大家都驚奇，泡沫膠就也成了醫藥上的重要用品。

• 醫藥界用泡沫膠的主要原因是它經濟而實用。• 製造時加熱令一面平滑，平滑的一面貼住傷口時，又可吸收流出來的血及其他液體。當皮膚破裂時，是表皮來搭救，表皮的細胞要移到傷口下面組成另一層表皮，表皮移動的時間，就是傷口痊癒的時候，要視氧氣到達破損傷口的量才定。而泡沫膠中的似蜂巢的透氣孔，正好她氧氣通過。同時，泡沫膠可以吸進流出來的血，使血液中的白血球加速生長，細菌到了泡沫膠時，也一併給他吸入，於是細菌也沒辦法子造反。同時，表皮細胞在長新皮時，泡沫膠的光滑表面也不會與新的肌肉貼在一處，當把包紮除去時，也不會有困難。

泡沫膠加速痊癒是因為他給了傷口一個良好的環境，一面吸收，又保持潤滑，令氧氣可以接觸傷口。

• 醫藥界用泡沫膠的主要原因是它經濟而實用。普通棉花要重沮的，一個硬塊，泡沫可以在醫院中使上全都產燒傷病人，治療燒全都可以。特別沫膠可以全身可以。厚度可又不會如表皮也黏多救護車燒傷來說，這對於分一大貢獻。

Fairway Refrigeration Co.  
按裝修理保養工程  
忠誠服務 快捷可靠  
僑胞惠顧 無任歡迎  
持中央及省政府牌照請  
電周惠欣  
甘四小時服務  
電話：四二〇一二八二八  
住宅：四二〇一八〇五二  
商用冷氣藏

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD  
2270 Woolwich Ave.  
North Burnaby, B.C.  
V5B 4A4  
A.CHIN 陳達良 291-0505  
承接大小  
土木工程  
商業住宅  
新舊裝修  
房屋改建  
圖則設計  
價錢公道  
工作妥當

陳氏水電木工程  
Chans Construction &  
Plumbing  
PHONE 255-4977  
879-3362  
晚上五時至十二時  
承建新屋 土庫間格  
圍牆屋宇 水洞壁爐  
水電工程 內外油漆  
工作安當 價錢公道

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St  
Yaucouver B.C.  
Phone: 685-8019

日昇豈腐  
雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮荳鮮新中  
律沾炸滑荳魚荳腐 菓鮮西  
歡批豆魚 肉瓜雜  
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

UNITED REALTY LTD.  
2443 KINGSWAY, VAN. B.C.  
陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.  
公司電話:437-9431  
住家電話:325 6075

業物產地賣買代理  
價估估價費免  
楊偉玉 JULIA YOUNG  
BLOCK BROS.  
324-3034 或 736-1039

The image is a black and white newspaper advertisement. At the top left is a circular logo with a globe design and the text 'WAH KIU' in the center. To the right of the logo is the large, bold, stylized text '華埠金行'. Below this, in the center, is the text '本行增設鐘錶部' (Our shop has added a clock and watch department). To the right of the text is a detailed illustration of a wristwatch with a round face and a dark strap. At the bottom left, the company name 'WAH KIU JEWELLERS LTD.' is written in a serif font, followed by the address '504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER'. To the right of the address is the phone number '電話 : 669-3247'. The background of the ad is a light-colored, textured surface.

A black and white portrait of a man with dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. He is looking slightly to the right of the camera. The background is plain and light-colored.

Canada Permanent Trust  
百萬能實業公司  
公司電話:682-6611  
住家:321-9831 住家:277-5623  
傳呼機: 6877711-7878

A black and white portrait of a man, Lim Lai, wearing a dark suit, white shirt, and a patterned tie. He is looking slightly to the right of the camera with a neutral expression. To his right is a white rectangular card with his name and contact details printed on it.

公司 430  
—  
1123  
李蔭雄

住家  
931  
—  
8696  
ED. LEE

百老匯西街兩年新三層商業樓，樓上有住宅，後有車位。極好投資，價十八萬五。梳梨埠，醫生商業樓，四十五萬尺地點，四十二萬。盤拿備，購物中心，年半新，全租出，好收入，一百卅三萬。盤拿備，豪華柏文，十四單位，地底停車場，四面騎樓，六十五萬。DAVY街，旺鋪，近酒店柏文，數個著名租客，安全投資，售二百九十一萬。多利埠，柏文，卅三單位，有專人打理，全部租出，收入高，首期只需五萬，開價一百零五萬。

二月新盤

▲盤拿備超級市場，十餘年租約，六十餘車位，優良設備，卅二萬。

●著名粥粉麵飯餐館出讓，有近百座位，及多個泊車位，尚有長批，生意旺，近麵街及老匯街，開價十八萬五。

●炸魚店，西四十一街旺區，裝修美緻，有多座位，尚有五年批，開價四萬五元。

●市中心小型餐館，十多座位，開價二萬五

五百元。

430-1123

東區柏文，六萬餘。  
大肉舖，京士威街，十六萬餘。  
商業樓：物業連生意，三十萬餘。  
▲葬房，東主退休康謾，一萬餘。  
▲本拿比大屋，十三年新，大地段。

LEADERS REALTY 領袖  
東區觀屋 近域多利二十七街，十年新  
十庫完成，包保鍾意。  
新屋數間 一年至六年新，價錢二十萬  
下，歡迎詢問。  
禮物店 在百貨商場內，租約長，  
生意容易管理，價錢有商量。  
百貨店 廿年生意，近菲沙四十八街，  
只賣一萬四千餘。  
高骨林 觀屋，地區正中，十三厘銀  
六十五呎地段，十三萬餘。  
海鮮魚舖 菲沙街只賣一萬五千元。

美容院 在本拿比，近京士威大街，設  
構齊全，地方大，買賣二萬二千元。  
機 英文書局 在本拿比希士定大街，無競  
素，可買其他物品，開價二萬五千元，連

Philip Wong  
REALTY LTD.  
ST. VANCOUVER  
住家電話: 254-7520 253-1818

▲三十六街及乃街附近，二十年新，地大四十五尺乘一百二十一尺，正層三睡房客廳廚房俱備，硬木地板加蓋地氈，土庫全部完成，有房設備，首期貸款四萬七千五，年息十四厘五，開價十三萬九千元。

▲東區費利街附近舊屋，三十三尺地，樓上四睡房，土庫一房一廳及廁所，開價十一萬九千五百元。

▲近華埠舊屋兩間，商業地段，四十七尺乘一百二十二尺，均已租出，極好投資，只取價土六萬九千元，機會莫失。

▲曲骨林區六個月新屋，實用面積一千八百尺，取價十萬〇九。

華埠吉樓一座，樓高四層，需要裝修，有施

▲商業樓宇

張立菲

PHILIP CHEUNG

公司電話: 731-0

精通國語

八年新六十尺地，三房急賣十一萬。

新屋三房近大街十一萬九。

新屋兩間三房及四房，中

區近商場，有銀期可接供九萬餘。

三年新四睡房十三萬餘。

快餐及外賣，近埠，取價四萬餘。

工業區餐館，一百座位，年做生意廿餘萬，  
適合家庭式三人便可經營，東主退休。

另西區東區列治文盤數十餘，歡迎查詢。

CAULAY NICOLLS LTD.  
置物地產公司  
接通話機: 735-0078  
及台山話  
▲ 東區近域多利及五十三街入息屋三房樓上  
二房一廳高土庫，新裝修大辣，有八萬元銀  
可供接供，分層出租，上下層或自己住一層出  
土庫，任君選擇，取價十二萬餘。  
▲ 東區五十四街五房二廳上下層西人業主保  
如新，勿失良機。  
▲ 西區近 OAK 街及五十四街近商場學校，  
辣，環境幽美，五房兩大廳，價錢有得講。  
▲ 西區三十三尺辣，十年新，十庫裝修好，

買賣  
地產  
投資  
生意  
免費估價  
忠誠服務

# 二月新盤